ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/357

z 15. januára 2016

o pozícii Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie EÚ – bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, pokiaľ ide o účasť bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko ako pozorovateľa na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva a príslušné podmienky, v rámci stanovenom v článkoch 4 a 5 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007, a to okrem iného v ustanoveniach o účasti na iniciatívach agentúry, o finančnom príspevku a zamestnancoch

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 352 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európska rada na svojom zasadnutí v Luxemburgu v decembri 1997 stanovila, že účasť v agentúrach Európskej únie je prostriedkom na urýchlenie predvstupovej stratégie. V záveroch Európskej rady sa stanovuje, že „agentúry Európskej únie, na činnosti ktorých sa budú môcť podieľať kandidátske krajiny, sa stanovia prípad od prípadu“.

(2) V nariadení Rady (ES) č. 168/2007 [1], ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva, sa stanovuje, že agentúra je prístupná účasti kandidátskych krajín v rámci stanovenom v článkoch 4 a 5 tohto nariadenia.

(3) Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko súhlasí so zámermi a cieľmi vytýčenými pre agentúru a s rozsahom jej úloh a s ich opisom v zmysle ustanovení nariadenia Rady (ES) č. 168/2007.

(4) Konečným cieľom bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko je stať sa členom Európskej únie a účasť na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva pomôže bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko dosiahnuť tento cieľ,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Jediný článok

Pozícia, ktorú má Európska únia prijať v Rade pre stabilizáciu a pridruženie EÚ – bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, pokiaľ ide o účasť bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko ako pozorovateľa na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva a príslušné podmienky, bude vychádzať z návrhu rozhodnutia Rady pre stabilizáciu a pridruženie EÚ – bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, ktorý je priložený k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 15. januára 2016

Za Radu

predseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

[1] Nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva (Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1).

NÁVRH

ROZHODNUTIE RADY PRE STABILIZÁCIU A PRIDRUŽENIE EÚ – BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO č. …/2016

z …

o účasti bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko ako pozorovateľa na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva a príslušných podmienkach v rámci stanovenom v článkoch 4 a 5 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007, a to okrem iného v ustanoveniach o účasti na iniciatívach agentúry, o finančnom príspevku a zamestnancoch

RADA PRE STABILIZÁCIU A PRIDRUŽENIE EÚ – BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO,

so zreteľom na Dohodu o stabilizácii a pridružení medzi Európskou úniou na jednej strane a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko na strane druhej ([1]),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 168/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre základné práva ([2]), a najmä na jeho článok 28 ods. 2,

keďže:

(1) Európska rada na svojom zasadnutí v Luxemburgu v decembri 1997 stanovila, že účasť v agentúrach Európskej únie je prostriedkom na urýchlenie predvstupovej stratégie. V záveroch Európskej rady sa stanovuje, že „agentúry, na činnosti ktorých sa budú môcť podieľať kandidátske krajiny, sa stanovia prípad od prípadu“.

(2) Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko súhlasí so zámermi a cieľmi vytýčenými pre agentúru a s rozsahom jej úloh a s ich opisom v zmysle ustanovení nariadenia Rady (ES) č. 168/2007.

(3) Je vhodné umožniť účasť bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko ako pozorovateľa na činnosti agentúry a stanoviť príslušné podmienky tejto účasti vrátane ustanovení o účasti na iniciatívach agentúry, o finančnom príspevku a zamestnancoch.

(4) Je takisto vhodné, aby sa agentúra v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko zaoberala otázkami základných práv v rozsahu pôsobnosti článku 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007 do tej miery, do akej je to potrebné pre postupné zosúladenie s právom Európskej únie.

(5) V súlade s článkom 12 ods. 2 písm. a) Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev stanovenom v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 môže riaditeľ agentúry povoliť zamestnanie štátnych príslušníkov bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko, ktorí požívajú občianske práva v plnom rozsahu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko ako kandidátska krajina sa zúčastní ako pozorovateľ na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva zriadenej nariadením (ES) č. 168/2007.

Článok 2

1. Agentúra sa v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko môže zaoberať otázkami základných práv v rozsahu pôsobnosti článku 3 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 168/2007 do tej miery, do akej je to potrebné pre postupné zosúladenie s právom Európskej únie.

2. Na tento účel agentúra môže v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko plniť úlohy stanovené v článkoch 4 a 5 nariadenia (ES) č. 168/2007.

([1]) Ú. v. EÚ L 84, 20.3.2004, s. 13.
([2]) Ú. v. EÚ L 53, 22.2.2007, s. 1.

Článok 3

Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko v súlade s ustanoveniami stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu finančne prispieva na činnosti agentúry uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 168/2007.

Článok 4

1. Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko vymenuje za pozorovateľa a jeho náhradníka osoby, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 168/2007. Mali by sa zúčastňovať na práci správnej rady rovnako ako členovia a ich náhradníci, ktorí boli vymenovaní členskými štátmi, avšak bez hlasovacieho práva.

2. Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko vymenuje jedného štátneho úradníka za národného styčného úradníka, ako je uvedené v článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 168/2007.

3. Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko oznámi Európskej komisii mená, spôsobilosť a kontaktné údaje osôb uvedených v odsekoch 1 a 2 do štyroch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 5

Údaje poskytované agentúre alebo údaje z nej pochádzajúce sa môžu uverejniť a sprístupniť verejnosti, ak sa v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko poskytne dôverným informáciám rovnaká úroveň ochrany ako v rámci Európskej únie.

Článok 6

Agentúra bude mať v bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko rovnakú právnu spôsobilosť ako právnické osoby zriadené podľa práva bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko.

Článok 7

Aby agentúra a jej zamestnanci mohli plniť svoje úlohy, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko im poskytne rovnaké výsady a imunity, ako sú uvedené v článkoch 1 až 4, 5, 6, 10 až 13, 15, 17 a 18 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únie a k Zmluve o fungovaní Európskej únie.

Článok 8

Strany prijmú všetky všeobecné alebo osobitné opatrenia potrebné na splnenie záväzkov, ktoré im vyplývajú z tohto rozhodnutia, a oznámia ich rade pre stabilizáciu a pridruženie.

Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom druhého mesiaca nasledujúceho po jeho prijatí.

V

Za radu pre stabilizáciu a pridruženie
predseda

PRÍLOHA

FINANČNÝ PRÍSPEVOK BÝVALEJ JUHOSLOVANSKEJ REPUBLIKY MACEDÓNSKO NA AGENTÚRU EURÓPSKEJ ÚNIE PRE ZÁKLADNÉ PRÁVA

1. Finančný príspevok, ktorý má bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko odviesť do rozpočtu Európskej únie, aby sa mohla zúčastňovať na činnosti Agentúry Európskej únie pre základné práva (ďalej len „agentúra"), ktorý je stanovený v bode 2, predstavuje plné náklady na jej účasť.

2. Finančný príspevok bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko do rozpočtu Európskej únie je stanovený takto:

Rok 1:	165 000 EUR
Rok 2:	170 000 EUR
Rok 3:	175 000 EUR

3. Prípadná finančná podpora z programov pomoci Európskej únie sa dohodne osobitne v súlade s príslušným programom Únie.

4. S príspevkom bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko sa bude hospodáriť v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách ([1]) platným pre všeobecný rozpočet Európskej únie.

5. Cestovné náklady a náklady na stravu a ubytovanie, ktoré vznikli zástupcom a odborníkom z bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko v súvislosti s ich účasťou na činnostiach agentúry alebo na zasadnutiach týkajúcich sa vykonávania pracovného programu agentúry, agentúra uhrádza na rovnakom základe ako pre členské štáty Európskej únie a v súlade s postupmi v súčasnosti platnými pre členské štáty Európskej únie.

6. Po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia a na začiatku každého nasledujúceho roka Komisia zašle do bývalej Juhoslovanskej republiky Macedónsko výzvu na zaplatenie finančnej čiastky zodpovedajúcej výške príspevku do agentúry stanoveného podľa tohto rozhodnutia. Za prvý kalendárny rok svojej účasti bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko zaplatí príspevok vypočítaný od dátumu začiatku účasti na činnosti do konca roka na pomernom základe. Pre nasledujúce roky bude príspevok v súlade s týmto rozhodnutím.

7. Tento príspevok bude vyjadrený v eurách a bude zaplatený na bankový účet Komisie vedený v eurách.

8. Bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko uhradí svoj príspevok v súlade s výzvou na poskytnutie finančných prostriedkov najneskôr do 30 dní po tom, ako ju Komisia zašle.

9. V prípade oneskoreného uhradenia príspevku sa bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko počnúc dňom splatnosti účtujú úroky z dlžnej čiastky. Úrokovaná sadzba zodpovedá úrokovej sadzbe uplatňovanej Európskou centrálnou bankou v deň splatnosti pre operácie banky vedené v eurách a je zvýšená o 1,5-percentného bodu.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).